

*Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский университет дружбы народов»*

Инженерная академия

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины: Русский язык (как иностранный)
в профессиональной деятельности

Направление подготовки: 08.03.01 Строительство

Москва
2020

1. Цель и задачи дисциплины

Целью освоения дисциплины Русский язык (как иностранный) в профессиональной деятельности является повышение уровня коммуникативной компетенции иностранных учащихся, достигнутой на предыдущих этапах обучения, а также формирование навыков и умений ведения профессионального диалога и дискуссионного общения как неотъемлемого компонента устной профессионально-научной коммуникации.

Основными **задачами** дисциплины являются:

- совершенствование лингвистической, речевой, коммуникативной и культурологической компетенции студентов, развитие навыков осмысленного употребления языкового материала, единиц функциональной грамматики в различных ситуациях профессионального общения;
- углубленное изучение научно-популярного и научного стилей, а также композиционно-языковой специфики текстов по специальности;
- формирование и развитие речевых навыков и умений, обеспечивающих реализацию коммуникативной стратегии и коммуникативных тактик речевого взаимодействия в ходе профессиональной беседы и дискуссионного общения;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Русский язык (как иностранный) в профессиональной деятельности» относится к обязательной части блока Б1 ОП ВО учебного плана.

В таблице № 1 приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций дисциплины в соответствии с матрицей компетенций ОП ВО.

Таблица № 1

Предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций

№ п/п	Шифр и наименование компетенции	Предшествующие дисциплины	Последующие дисциплины (группы дисциплин)
1	УК-4 Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование,	Основы риторики и коммуникации; Иностранный язык; Русский язык (как иностранный)	Выпускная квалификационная работа

	говoreние, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения		
2	ОПК-9 Способен организовывать работу и управлять коллективом производственного подразделения организаций, осуществляющих деятельность в области строительства, жилищно-коммунального хозяйства и/или строительной индустрии	Иностранный язык; Русский язык (как иностранный)	Технологические процессы в строительстве; Основы организации и управления в строительстве; Исполнительская практика; Выпускная квалификационная работа

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины Русский язык (как иностранный) в профессиональной деятельности направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

- Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневно-бытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения (УК-4);
- Способен организовывать работу и управлять коллективом производственного подразделения организаций, осуществляющих деятельность в области строительства, жилищно-коммунального хозяйства и/или строительной индустрии (ОПК-9);

Результатом обучения по дисциплине являются знания, умения, навыки, характеризующие этапы формирования компетенций и обеспечивающие достижение планируемых результатов освоения образовательной программы, представленные в таблице 2.

Таблица 2 - Результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Компетенция	Знания	Умения	Навыки
1	2	3	4
Способен к коммуникации в межличностном и	лексика и грамматика в объеме, обеспечивающим	- грамматически правильно оформлять собственное	- использования системы языковых и речевых знаний и

<p>межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимым и видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневной, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения (УК-4)</p>	<p>возможность пользоваться русским языком в различных ситуациях общения, а также осуществлять учебную деятельность на русском языке;</p> <ul style="list-style-type: none"> - особенности речевого этикета в устной и письменной коммуникации на русском языке. 	<p>высказывание в соответствии с нормами языка и поставленной коммуникативной задачей;</p> <ul style="list-style-type: none"> - создавать связанные, логичные высказывания в соответствии с предложенной темой и коммуникативно заданной установкой. 	<p>умений для решения коммуникативных задач в разных видах речевой деятельности;</p> <ul style="list-style-type: none"> - письменной и устной речи на русском языке в целях оформления своих мыслей в виде монологического и диалогического высказывания; - использования формул этикета для разных видов устной и письменной коммуникации на русском языке.
	<ul style="list-style-type: none"> - общенаучная и базисная узкоспециальная лексика профильных учебных дисциплин в объеме лексического минимума II Сертификационного уровня; - основные словообразовательные модели профессиональных терминов по специальности. 	<ul style="list-style-type: none"> - достигать определенных целей коммуникации в профессиональной сфере общения в диалогической и монологической формах речи; - осуществлять тактику речевого профессионального общения, добиваясь достижения коммуникативной цели. 	<ul style="list-style-type: none"> - использования разнообразных языковых средств, представляющих соответствующую сферу профессиональной деятельности; - публичной речи, оформления своих мыслей в виде монологического и диалогического высказывания.
	<ul style="list-style-type: none"> - основные языковые средства и коммуникативно-смысловые блоки, характерные для дискуссионного общения; - общепринятые стандарты этикета делового человека и тактики реагирования при участии в деловых беседах, переговорах 	<ul style="list-style-type: none"> - организовать свою речь в форме диалога, полилога, осуществлять тактику речевого общения, добиваясь достижения коммуникативной цели; - продуцировать монологические высказывания, построенные на взаимопроникновении и основных функционально-смысловых типов 	<ul style="list-style-type: none"> - общения в области профессиональной деятельности на русском языке; - ведения дискуссии на профессиональные темы, аргументированного изложения собственной точки зрения, согласия-опровержения мнения оппонента

		речи с преобладанием рассуждения, а также использованием описания и оценки	
Способен организовывать работу и управлять коллективом производственного подразделения организаций, осуществляющих деятельность в области строительства, жилищно-коммунального хозяйства и/или строительной индустрии (ОПК-9)	- базисную научную терминологию профильных учебных дисциплин в объеме лексического минимума; - актуальные для научного стиля речи словообразовательные модели	- использовать языковые средства научного стиля речи для изложения результатов научного исследования в письменной и устной форме; - формулировать гипотезу и основные положения научного текста; - систематизировать и обобщать информацию текста в соответствии с поставленной познавательной задачей.	- владения научной терминологией и навыками представления результатов собственного исследования; - работы с научным текстом: анализа информации, выделения основных типовых смыслов; - работы с электронными словарями для решения лингвистических задач.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины «Русский язык (как иностранный) в профессиональной деятельности» составляет 10 зачетных единицы.

для очной формы обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Модули								
		5	6	7	8	9	10	11	12	
Аудиторные занятия (всего)	170	18	16	18	16	27	24	27	24	
в том числе:										
<i>Лекции (ЛК)</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	170	18	16	18	16	27	24	27	24	
<i>Лабораторные работы (ЛР)</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	163	18	20	18	2	45	3	45	12	
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	27	0	0	0	18	0	9	0	0	
<i>Курсовая работа/проект, зач.ед.</i>										
Общая трудоемкость дисциплины	час.	360	36	36	36	36	72	36	36	36
	зач.ед.	10	1	1	1	1	2	1	1	1

для очно-заочной формы обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры		
		3	4	
Аудиторные занятия	68	34	34	

(всего)						
в том числе:						
Лекции (ЛК)		0	0	0		
Практические занятия (ПЗ)		68	34	34		
Лабораторные работы (ЛР)		0	0	0		
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.		274	146	128		
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.		18	0	18		
Курсовая работа/проект, зач.ед.						
Общая трудоемкость дисциплины	час.	360	180	180		
	зач.ед.	10	5	5		

для заочной формы обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры				
		3	4			
Аудиторные занятия (всего)	30	16	14			
в том числе:						
Лекции (ЛК)	0	0	0			
Практические занятия (ПЗ)	30	16	14			
Лабораторные работы (ЛР)	0	0	0			
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	322	160	162			
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	8	4	4			
Курсовая работа/проект, зач.ед.						
Общая трудоемкость дисциплины	час.	360	180	180		
	зач.ед.	10	5	5		

5. Содержание дисциплины

Таблица 4 – Содержание дисциплины и виды занятий для очной формы обучения

№ п/п	Наименование раздела дисциплины/темы занятия	Лекц.	Практ. / семинар.	Лаб.	СРС	Всего час.
1.	Раздел №1. Русский язык как средство овладения профессией.	-	20	-	30	50
	Тема 1.1. Престижные и востребованные профессии инженерно-технической сферы (профиля).	-	4	-	6	10
	Тема 1.2. Профессиональный портрет специалиста. Качества, свойства, способности.	-	4	-	6	10

№ п/п	Наименование раздела дисциплины/темы занятия	Лекц.	Практ. / семинар.	Лаб.	СРС	Всего час.
	<i>Тема 1.3.</i> Знакомство с текстами из профессиональных журналов и сайтов, текстами-информациями кадровых агентств.	-	4	-	6	10
	<i>Тема 1.4.</i> Оформление автобиографии и резюме. Языковые средства самопрезентации.	-	4	-	6	10
	<i>Тема 1.5.</i> Ролевой урок: собеседование при устройстве на работу.	-	4		6	10
2.	Раздел №2. Формирование профессионального тезауруса специалиста инженерного профиля	-	20		30	50
	<i>Тема 2.1.</i> Общенаучная и узкоспециальная лексика. Терминообразование.	-	4		6	10
	<i>Тема 2.2.</i> Принципы семантизации терминологической лексики по специальности. Анализ словообразовательных моделей профессиональной лексики.	-	4		6	10
	<i>Тема 2.3</i> Образование и использование отглагольных существительных.	-	4		6	10
	<i>Тема 2.4.</i> Выражение взаимосвязи и взаимодействия явлений, процессов, событий. Предлоги, характерные для научной и профессиональной речи.	-	4		6	10
	<i>Тема 2.5.</i> Использование слов-организаторов профессиональной речи, фразеологических и устойчивых словосочетаний.	-	4		6	10
3.	Раздел №3. Чтение профессионально-ориентированных текстов.	-	28		48	76
	<i>Тема 3.1.</i> Чтение аутентичных текстов на профессиональные темы с использованием различных стратегий).	-	6		8	14
	<i>Тема 3.2.</i> Структурно-смысловой анализ текстов по специальности.	-	6		8	14
	<i>Тема 3.3.</i> Чтение текстов, составление разного вида планов: номинативного, вопросного, тезисного.	-	4		8	12
	<i>Тема 3.4.</i> Понятие о компрессии текста. Формулы развертывания и сжатия текстового материала.	-	4		8	12
	<i>Тема 3.5.</i> Трансформация текстов по специальности: осмысление, переработка содержания, изложение основной информации. Подготовка сообщений для проекта по теме.	-	4		6	10
	<i>Тема 3.6.</i> Презентация проекта по теме.		4		10	14
	Зачет	-	-	-	4	4
4.	Раздел №4. Профессиональный диалог: коммуникативные стратегии, речевые тактики и поведение в деловой беседе,	-	18		48	66

№ п/п	Наименование раздела дисциплины/темы занятия	Лекц.	Практ. / семинар.	Лаб.	СРС	Всего час.
	структура делового диалога.					
	<i>Тема 4.1.</i> Чтение и аудирование диалогов-бесед / интервью по специальности с целью адекватности понимания профессионально значимой информации.	-	4		8	12
	<i>Тема 4.2.</i> Чтение и аудирование диалогов-бесед / интервью по специальности с целью формирования языкового аппарата диалогической речи.	-	4		8	12
	<i>Тема 4.3.</i> Коммуникативные средства достижения целей профессионального диалога: введение в тему диалога, изложение мнения	-	2		8	12
	<i>Тема 4.4.</i> Коммуникативные средства достижения целей профессионального диалога: вопросы к участнику диалога, запрос его мнения.	-	2		8	12
	<i>Тема 4.5.</i> Языковые средства начала диалога и его завершения, диалогические единства профессионального диалога.	-	2		8	10
	<i>Тема 4.6.</i> Ролевая игра: участие в диалоге на одну из профессиональных тем.	-	4		8	8
5.	Раздел №5. Дискуссия как форма профессионального общения	-	18		56	70
	<i>Тема 5.1</i> Понятие дискуссии. Правила ведения профессиональной дискуссии. Коммуникативно-смысловые блоки, характерные для полилога-дискуссии.	-	2		8	10
	<i>Тема 5.2.</i> Языковые средства коммуникативно-смысловых блоков дискуссии. Включение в беседу, изложение собственной точки зрения, аргументов.	-	2		8	10
	<i>Тема 5.3.</i> Языковые средства коммуникативно-смысловых блоков дискуссии. Привлечение внимания собеседника.	-	2		8	10
	<i>Тема 5.4.</i> Языковые средства коммуникативно-смысловых блоков дискуссии. Уточнение адекватности восприятия информации.	-	2		8	10
	<i>Тема 5.5.</i> Языковые средства коммуникативно-смысловых блоков дискуссии. Выражение согласия/несогласия с мнением собеседника, приведение контраргументов.	-	2		8	10
	<i>Тема 5.6.</i> Языковые средства коммуникативно-смысловых блоков дискуссии. Языковые средства, характерные для начала высказывания,	-	4		10	12

№ п/п	Наименование раздела дисциплины/темы занятия	Лекц.	Практ. / семинар.	Лаб.	СРС	Всего час.
	выделения основной мысли, для заключительной части высказывания.					
	<i>Тема 5.7.</i> Урок-дискуссия по актуальной профессиональной проблеме.	-	4		10	10
	Зачет				4	4
6	Раздел № 6. Составление деловых документов в профессиональной деятельности. Жанры письменной деловой речи.	-	18			18
	<i>Тема 6.1</i> Основные признаки и типичные языковые средства официально-делового текста. Функциональные и структурно-языковые особенности документов.	-	6			6
	<i>Тема 6.2.</i> Определение документа. Классификация документов по происхождению, назначению, оформлению		6			6
	<i>Тема 6.3.</i> Понятие реквизита. Основные реквизиты и их оформление.		6			6
	Раздел № 7. Речевой этикет в профессиональной деятельности		16			16
	<i>Тема 7.1.</i> Содержание понятия «речевой этикет». Основные стандарты этикета делового человека.		6			14
	<i>Тема 7.2.</i> Стандарты этикета делового человека и тактики реагирования при участии в деловых беседах, переговорах.		4			14
	<i>Тема 7.3.</i> Особенности делового телефонного разговора, стандартные речевые формулы.		4			14
	<i>Тема 7.4.</i> Ролевой урок: Разговор по телефону на профессиональную тему.		2			12
	Зачет				2	2

6. Образовательные технологии

Организация занятий по дисциплине Русский язык (как иностранный) в профессиональной деятельности проводится по следующим видам учебной работы: практические занятия, самостоятельная работа.

Реализация компетентного подхода в рамках направления подготовки 08.03.01. «Строительство» предусматривает сочетание в учебном процессе контактной работы с преподавателем и внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся для более полного формирования и развития его профессиональных навыков.

Целью практических занятий по дисциплине Русский язык (как иностранный) в профессиональной деятельности является повышение уровня коммуникативной компетенции иностранных учащихся, получение студентами знаний и выработка практических навыков и умений ведения профессионального диалога и дискуссионного общения как неотъемлемого компонента устной профессионально-научной коммуникации. Для достижения этих целей используются как традиционные формы

работы – объяснение нового материала, его закрепление в ходе выполнения тренировочных упражнений, речевая практика, чтение текста, его информационная обработка, задания на выход в коммуникацию, так и интерактивные методы – групповая работа в рамках проектной деятельности (участие в проекте), подготовка презентаций, урок-беседа, урок-дискуссия, ролевая игра и т.п.

Групповая работа при обсуждении конкретных вопросов и ситуаций, а также в процессе проектной деятельности развивает способности проведения анализа и диагностики проблем. С помощью метода анализа конкретной ситуации у обучающихся развиваются такие квалификационные качества, как умение четко формулировать и высказывать свою позицию, умение коммуницировать, дискутировать, аргументировать свою точку зрения, воспринимать и оценивать информацию, поступающую в вербальной форме. Практические занятия проводятся в аудиториях, оборудованных маркерными досками и необходимыми наглядными материалами.

Самостоятельная работа охватывает систематическое выполнение домашних заданий, чтение дополнительных текстов, подготовку к интерактивным занятиям, разработку учебного проекта и подготовку его презентации.

Самостоятельная работа осуществляется в индивидуальном формате на основе учебно-методических материалов дисциплины (*приложение 2*). Уровень освоения материала по самостоятельно изучаемым вопросам курса проверяется при проведении текущего, рубежного и промежуточного (итогового) контроля (зачет) по дисциплине.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература: 1. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному II сертификационный уровень владения языком в учебно-профессиональной сфере. Министерство общего и профессионального образования Российской Федерации, 2000. Режим доступа: http://gct.msu.ru/docs/B2_standart.pdf

2. Учебные задания по русскому языку. Обучение дискуссионному общению. Часть 2. Карапетян Н.Г., Королёва Л.Б., Черненко Н.М.. Ч. 2. М.: РУДН, 2008 г. Режим доступа: <http://lib.rudn.ru/ProtectedView/Book/ViewBook/1460> Библиотека РУДН: 5 экз.

3. Учебные задания по русскому языку. Обучение дискуссионному общению [Текст/электронный ресурс]: Для иностранных студентов и аспирантов. Ч. 1 / Н.Г. Карапетян, Л.Б. Королева. - электронные текстовые данные. - М. : Изд-во РУДН, 2008. - 56с. Режим доступа: <http://lib.rudn.ru/ProtectedView/Book/ViewBook/1459> Библиотека РУДН: 5 экз.

4. Обучение дискуссионному общению. Учебные задания по русскому языку. Для иностранных студентов старших курсов. Карапетян Н.Г., Королёва Л.Б., Черненко Н.М., М.: РУДН, 2010 г. Режим доступа: <http://lib.rudn.ru/ProtectedView/Book/ViewBook/1729>

5. Обучение дискуссионному общению на русском языке. Учебно-методическое пособие для иностранных студентов и аспирантов. Карапетян Н.Г., Черненко Н.М., М.: РУДН, 2012 г. Режим доступа: <http://lib.rudn.ru/ProtectedView/Book/ViewBook/3045>

6. Готовимся участвовать в дискуссии на русском языке. Обучение профессиональному дискуссионному общению. – Карапетян Н.Г., Черненко Н.М. М.:РУДН, 2014 г. Режим доступа: <http://lib.rudn.ru/ProtectedView/Book/ViewBook/4371>

Дополнительная литература:

1. Ваше мнение. Учебное пособие по разговорной практике. Старовойтова И.А., М.: Флинта, Наука, 2010г. Режим доступа <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893496765.html>

2. Обсуждаем глобальные проблемы, повторяем русскую грамматику: Учебное пособие по русскому языку для иностранных учащихся. Н.В. Баско, М.: Русский язык.

Курсы, 2008 г. Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/doc/ISBN9785000195314-SCN0008/021.html>

3. Интернет по-русски. Интерактивное учебное пособие по лингвострановедению для студентов-билингвов инженерного факультета. Серова Л.К. М: РУДН, 2014 г.

Режим доступа: <http://lib.rudn.ru/ProtectedView/Book/ViewBook/4388>
Библиотека РУДН (5 экз.)

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

- Электронно-библиотечная система РУДН–ЭБС РУДН
<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- Телекоммуникационная учебно-информационная система РУДН
<http://esystem.pfur.ru/>

2. Базы данных и поисковые системы:

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>

- реферативная база данных SCOPUS <http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

- электронные материалы по русскому языку и культуре письменной речи (правописание, лексические и грамматические нормы, составление научных текстов и документов), бесплатная справочная служба русского языка www.grammar.ru

- электронные материалы по русскому языку, бесплатная справочная служба русского языка www.gramota.ru -

Программное обеспечение

1. Использование специализированного программного обеспечения при изучении дисциплины не предусмотрено.

2. Электронный учебный курс (ЭУК) по дисциплине «Русский язык в профессиональной деятельности» <http://esystem.pfur.ru/course/view.php?id=8257>

Методические материалы для самостоятельной работы обучающихся и изучения дисциплины (также размещены в ТУИС РУДН в соответствующем разделе дисциплины <http://esystem.pfur.ru/course/view.php?id=8257>):

1. Методические указания для обучающихся по усвоению дисциплины Русский язык в профессиональной деятельности (включают в себя методические указания по организации и выполнению самостоятельной работы при изучении дисциплины) (приложение 2).

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Таблица 5 – Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория с перечнем материально-технического обеспечения	Местонахождение
Учебные аудитория для проведения семинарских, практических занятий, текущего контроля и промежуточной аттестации № 402, 403, 404, 405 Оборудование и мебель:	г. Москва, ул. Орджоникидзе, д. 3

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">- переносной мультимедиа проектор Epson EB-X04- переносной ноутбук Irbis NB25- переносной телевизор Toshiba LSDTV/DVD Combo 22DV703R- столы, стулья, доска. | |
|--|--|

9. Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств, сформированный для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине Русский язык (как иностранный) в профессиональной деятельности представлен в *приложении 1* к рабочей программе дисциплины и включает в себя:

- перечень компетенций, формируемых в процессе изучения дисциплины;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания;
- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих уровень сформированности компетенции

Разработчики:

доцент кафедры русского языка
Инженерной академии

должность

подпись

Н.Г. Карапетян

инициалы, фамилия

**Руководитель кафедры русского языка
Инженерной академии**

подпись

И.А. Пугачев

инициалы, фамилия

Руководитель программы



подпись

В.В. Галишникова

инициалы, фамилия